

# Multimedia



**CRID:  
el camino hacia la consolidación de redes de información sobre gestión  
del riesgo**

Desde hace más de una década el Centro Regional de Información sobre Desastres para América Latina y el Caribe (CRID) viene trabajando en la creación de Centros de Información especializados en desastres y en la implementación de redes para el fortalecimiento de las capacidades en la sistematización de recursos de información. Este proceso cobró especial relevancia después del impacto devastador del huracán Mitch en varios países de Centroamérica en octubre de 1998, cuando varias organizaciones decidieron unir esfuerzos para fortalecer los exiguos recursos y servicios de información especializados en gestión del riesgo en Centroamérica.



Con este afán veía la luz en el año 2000 la Red Centroamericana de Información sobre Desastres y Salud, la Red CANDHI. Conformada en un principio por los dos países que habían resultado más afectados por el huracán Mitch, Honduras y Nicaragua, posteriormente fue extendiéndose a todo el istmo. La Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos (NLM), la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS), la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD) y el Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO) contribuyeron a este esfuerzo.

Desde hace año y medio, una nueva red de centros de información se abre paso a nivel andino. Se trata de la Red de Bibliotecas Virtuales para la Prevención y Atención de Desastres, la Red BiVa-PaD. Con un mismo objetivo y una misma dinámica de trabajo –y en el contexto de una región igualmente vulnerable- esta red también se propone hacer de la información un recurso a disposición de los profesionales y usuarios que la necesitan para formular políticas, sustentar iniciativas o proyectos o, simplemente, mejorar su propio conocimiento sobre la temática.

### Creación de redes especializadas en información sobre gestión del riesgo

En este proceso de conformación de redes especializadas, el CRID se sitúa en la parte de acompañamiento y asesoramiento técnico. El proceso de creación y fortalecimiento de estas redes ha significado para el CRID el encontrar su propio nicho de actividad en el espacio de la gestión de información sobre desastres, no únicamente como un centro de recopilación de recursos especializados en el tema, sino como una unidad de asesoramiento y experticia que contribuya a desarrollar un modelo de creación de centros de información exportable a la región latinoamericana y asumible por sus países. La necesidad de este rol es evidente si tenemos en cuenta que muchas instituciones trabajando en gestión del riesgo siguen teniendo importantes limitaciones a la hora de seleccionar, clasificar y poner información a disposición del público.

El CRID está dando importantes pasos para la creación y fortalecimiento de estas estructuras de información que, en definitiva, constituyen un valor añadido para los países. En este

sentido -en el marco del proyecto BiVa-PaD<sup>1</sup>- un taller organizado en Ecuador el pasado febrero permitió convocar tanto a informáticos como a gestores de información de las instituciones a la cabeza de los Sistemas de Prevención y Atención de Desastres de los países andinos en sesiones de trabajo paralelas, a fin de fortalecer los recursos y mecanismos para la gestión de información en el seno de las citadas instituciones.

### II Taller Subregional para la conformación de la Red de Bibliotecas Virtuales de la Región Andina: Red BiVa-PaD



En lo relativo a la Red CANDHI, el CRID continúa prestando su apoyo a los centros que participaron del proyecto que contribuyó a forjar la Red y quiere incrementarlo en los próximos meses a fin de contribuir a mejorar sus servicios de información.

La iniciativa del CRID se sustenta en el permanente apoyo brindado por la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos (NLM) desde la misma conformación de los Centros CANDHI. La NLM ha concedido ahora una nueva ayuda a cada uno de los centros para mejorar sus servicios y productos de información sobre salud y desastres. El CRID -que apoyará a todos los centros en este proceso- también recibirá un aporte financiero de la NLM para mejorar y crear nuevos productos, y servicios de información (un portal especializado en salud y desastres, actualización de CD temáticos sobre salud y huracanes, salud y volcanes y gripe aviar), así como contribuir a la creación de capacidades en gestión de información en los centros CANDHI a través de una capacitación virtual.

En cuanto a la innovación tecnológica, el CRID también está llevando a cabo iniciativas para fortalecer a los países y sus centros de información.

Por un lado, el Vocabulario Controlado sobre Desastres (VCD) ha sido revisado y adaptado a las herramientas Wiki, lo que permitirá, por primera vez, llevar a cabo un trabajo colaborativo en línea entre todos los centros conducente a su revisión y actualización.

### Imagen del Vocabulario Controlado sobre Desastres (VCD) en Wiki



Asimismo, el CRID ya dispone del Metadoc, una herramienta que permite gestionar documentos digitalizados mediante el almacenamiento de metadatos en un archivo XML, consiguiendo así velar por una mejor gestión, conservación y recuperación

<sup>1</sup> Este proyecto forma parte de las líneas de acción del Proyecto Apoyo a la Prevención de Desastres en la Comunidad Andina (PREDECAN), cofinanciado por la Unión Europea, la Secretaría General de la Comunidad Andina y los representantes del Comité Andino para la Prevención y Atención de Desastres (CAPRADE). En la implementación de la Red BiVa-PaD también han participado la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) –con una contribución financiera y técnica- y la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres de Naciones Unidas (EIRD). Su ejecución técnica ha estado a cargo del Centro Regional de Información sobre Desastres para América Latina y el Caribe (CRID)

de la información relacionada con los documentos electrónicos, permitiendo, a su vez, aumentar las posibilidades de presentar el mismo contenido de múltiples formas (RSS, PDAs, Web services, etc.).

En los próximos meses también está prevista la actualización del Toolkit para la gestión de información sobre desastres, incluyendo nuevos contenidos y tendencias y llevando a cabo una adaptación pedagógica del producto, a fin de que constituya una herramienta de trabajo en Internet al servicio de los países.

La creación y desarrollo de este concepto de redes de centros de información se sustenta en la utilización de un mismo modelo de gestión de información (basado fundamentalmente en herramientas de bajo costo, buena parte de ellas creadas por BIREME<sup>2</sup> y utilizadas por muchos centros en Latinoamérica), en la búsqueda común de soluciones tecnológicas y de gestión de información que permitan perfeccionar el modelo de trabajo propuesto para acercarse cada vez más a las necesidades de los usuarios, y en el apoyo y colaboración conseguido durante todos estos años a través de las sinergias establecidas con una serie de instituciones y organizaciones como la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (EIRD), la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS), el Proyecto Apoyo a la Prevención de Desastres en la Comunidad Andina (PREDECAN), la Biblioteca Nacional de Medicina de los Estados Unidos (NLM) o el Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO).

Todas estas iniciativas y proyectos que han permitido conducir a la creación y fortalecimiento de estas redes que no solo permiten descentralizar la recopilación de información, sino crear un entramado de nodos que puedan convertirse en referentes nacionales en la provisión de información y socios estratégicos en el perfeccionamiento del modelo de trabajo.

Junto a este desafío de seguir conformando un modelo de gestión de información apto para los países de la región, existe otro igualmente importante y hacia el cual el CRID también encamina sus esfuerzos.

### **El gran desafío: convertir la información en conocimiento**

Hoy es tal el volumen de información que se produce y genera, que el proceso de transformar ésta en conocimiento se torna muy complejo. En toda la región latinoamericana existe una gran profusión de información en temas relacionados con la gestión del riesgo. De hecho, inclusive en los últimos años, múltiples iniciativas han hecho énfasis en el tema de la información a través de la creación de portales especializados e, inclusive, de la recopilación de experiencias y herramientas.

Sin embargo, en la mayor parte de las ocasiones resulta muy difícil transformar esta información en conocimiento y que sirva como una pieza e instrumento fundamental para sustentar muchos de los procesos que se llevan a cabo, o que se planifican en materia de prevención, preparativos, mitigación, respuesta y reconstrucción. El gran reto que se enfrenta es ligar la teoría con la práctica, extraer ideas que no solo nos ayuden a comprender qué se está haciendo en el tema, sino que proporcionen pistas para nuevas acciones, políticas, soluciones, proyectos e iniciativas.

Consciente de esta necesidad, el CRID ha comenzado a dar pasos en esta dirección a través de varias líneas de trabajo. Por un lado, un mayor acercamiento a los especialistas y expertos en los diferentes temas relacionados con gestión del riesgo. Este acercamiento debe permitir ese siempre necesitado vínculo entre los especialistas en gestión de información y los que producen, generan y, sobre todo, disponen de las claves que permiten transformar ésta en conocimiento.

En este sentido, el pasado mes de mayo, el CRID llevó a cabo su primer desayuno temático bajo el título "Cambio Climático y Gestión del Riesgo", convocando -a nivel de Costa Rica- a una serie de reconocidos profesionales y expertos en el tema.

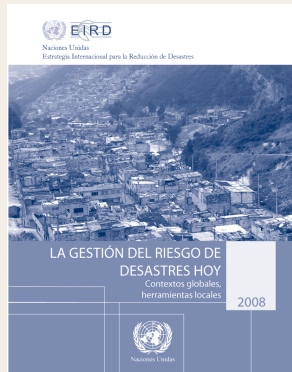
El objetivo del acercamiento a los expertos es doble: conformar redes regionales de especialistas en los temas de trabajo del CRID y conseguir que éste pueda apoyar mejor -a través de la provisión de información- el trabajo de los sectores a los que éste se dirige (instituciones vinculadas a la gestión del riesgo, puntos focales de desastres de los Ministerios de Salud...) a través de una mayor pertinencia de sus productos, recursos y servicios de información.

Asimismo, el CRID también centrará su actividad en mejorar la calidad de la recopilación de recursos de información en ciertos temas de interés prioritarios, definidos de común acuerdo con los socios mayoritarios del CRID (la Organización Panamericana de la Salud y la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres).

Estos son solo algunos de los más importantes retos y desafíos a los que se enfrenta el CRID en el futuro más cercano y hacia los cuales está encaminando sus pasos. El fin último es mejorar su papel y reconocimiento a nivel regional como centro de alto nivel especializado en la recopilación y divulgación de información sobre gestión del riesgo, así como consolidar su rol como institución de asistencia técnica a los países de la región en materia de gestión de información, superando el paradigma de la simple recopilación y centralización de la información para llegar a la conversión de ésta en conocimiento a través de centros de información consolidados en cada uno de los países.

Para mayor información:  
[www.crid.or.cr](http://www.crid.or.cr)

<sup>2</sup>BIREME es el Centro Latinoamericano y del Caribe en Información en Ciencias de la Salud. Sus herramientas de acceso libre para la gestión de información son ampliamente utilizadas en la región latinoamericana.



### La Gestión del Riesgo de Desastres Hoy: contextos globales, herramientas locales

Ya se encuentra disponible en versiones web, CD e impresas la publicación “La Gestión del Riesgo de Desastres Hoy: contextos globales, herramientas locales”, desarrollada por Naciones Unidas, secretaria de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres (ONU/EIRD), Unidad Regional de las Américas. Este libro es parte de una serie de actividades de cooperación en el área de gestión local del riesgo y reducción de vulnerabilidad que vienen desarrollando el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo de Canadá (IDRC) y la ONU/EIRD en la región. Acceda a la versión en línea en <http://www.eird.org/gestion-del-riesgo/index.html>

### PreventionWeb – Una plataforma de información global sobre la reducción del riesgo de desastres



La ONU/EIRD secretaria lanzó PreventionWeb, un portal de información basada en Internet sobre la reducción del riesgo de desastres. PreventionWeb ofrece un foro en línea para fomentar la colaboración, la socialización del conocimiento y el intercambio de experiencias sobre la reducción del riesgo de desastres para las instancias decisorias, profesionales de distintos campos y el público en general.

El propósito primordial de PreventionWeb es facilitar la labor de los profesionales dedicados a la reducción del riesgo de desastres y promover la comprensión del tema por parte de personas que no son especialistas. La página de Internet se actualiza diariamente y contiene información, iniciativas, un calendario de actividades, discusiones en línea, directorios con información de contacto, documentos de referencia y sobre las políticas existentes, actividades de capacitación, empleos, terminología, perfiles de países, hojas informativas y contenido en audio y vídeo.

Acogemos los aportes de los socios que trabajan en la reducción del riesgo de desastres en las Américas. Usted puede colocar documentos, información sobre actividades, iniciativas y contenido afín sobre la educación del riesgo de desastres.

Para obtener mayor información, visite: <http://www.preventionweb.net>

### Cuba: Paradigma de la reducción de riesgo de desastres



Ya se encuentra disponible en versiones Web, CD e impresas la publicación “Cuba: Paradigma de la reducción de riesgo de desastres”.

Frecuentemente se cita a Cuba como modelo de reducción de desastres. Por lo que tiene que enseñar, por lo que hace y lo importante que sería para otros países aprender de sus experiencias. La presente publicación nos facilita conocer mejor los elementos claves que han permitido los éxitos del Sistema de Defensa Civil cubano en la reducción del riesgo de desastres, un país con pocos recursos económicos, pero con un firme compromiso de su gobierno para mejorar y preservar de los peligros, las conquistas sociales y económicas logradas por su pueblo.

Autor del libro: José Llanes Guerra

Financiamiento: OXFAM Solidaridad y la Administración Belga de la Cooperación al Desarrollo, Gobierno del Reinado de Bélgica. Para obtener copias, favor solicitarla a [fucadhu@fucadhu.org](mailto:fucadhu@fucadhu.org), Acceda a la versión en línea en <http://www.fucadhu.org/publicaciones/asp>

## Centro Internacional para la Investigación del Fenómeno de El Niño Publicación 5 años

El CIIFEN inició su trabajo en enero del 2003 en la ciudad de Guayaquil; a su inauguración asistieron más de 100 expertos en clima, representantes de 33 países y 19 organismos internacionales. Para su conformación se establecieron alianzas entre la Organización Meteorológica Mundial OMM, la Estrategia Internacional para la Reducción de los Desastres EIRD y el Gobierno del Ecuador; a ellos en el 2005 se suma, el Gobierno de España, quién se incorpora en calidad de cooperante al Directorio Internacional del CIIFEN.

Por motivo de su quinto aniversario, el CIIFEN ha realizado una publicación para compartir una síntesis de los productos y servicios que actualmente genera, además de presentar los proyectos realizados y los que se encuentran en ejecución durante este año. La revista muestra las experiencias, esfuerzos y alianzas para construir capacidades, productos y servicios de aplicación climática en América Latina.

Para mayor información contactar a:

Abigail Alvarado, Asistente en Sistemas de Información

Centro Internacional para la Investigación del Fenómeno de El Niño

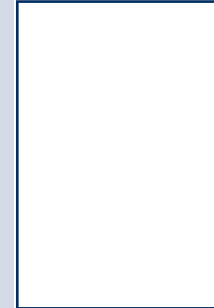
CIIFEN

Teléfono: (593) 04 2514770 Fax: (593) 04 2 514771

P.O Box: 09014237

[www.ciifen-int.org](http://www.ciifen-int.org)

[a.alvarado@ciifen-int.org](mailto:a.alvarado@ciifen-int.org)



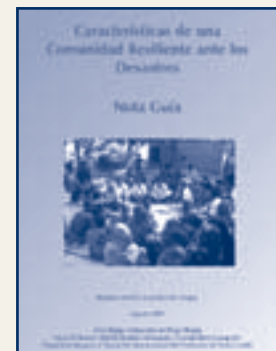
### Módulo de Prevención de Desastres

El módulo está diseñado para profesores de educación básica como material de apoyo para orientar y preparar a los estudiantes en el área de prevención de desastres. El contenido ofrece material sobre: terremotos, derrumbes, huracanes, inundaciones, Tsunamis y otras amenazas de origen humano. Esta publicación se basó en un publicación previa del USAID y editada por el Ministerio de Educación de El Salvador con apoyo de la Unión Europea.

Para mayor información visite: [www.miportal.edu.sl](http://www.miportal.edu.sl)

### Características de una comunidad resiliente a desastres

En 2006, cinco agencias internacionales para el desarrollo establecidas en el Reino Unido y la Cruz Roja Británica encargaron una revisión de los marcos de monitoreo y evaluación para proyectos sobre medios de vida y reducción de desastres. El trabajo conjunto buscó desarrollar un mejor entendimiento sobre indicadores que pueden ser utilizados a nivel local para evaluar el progreso de esfuerzos para aumentar la resiliencia comunitaria. En los últimos años, dichas organizaciones han recibido financiamiento del Departamento para el Desarrollo Internacional del Gobierno del Reino Unido (DFID, por sus siglas en inglés), para generar iniciativas en torno a la reducción del riesgo de desastres (RRD), así como para apoyar la promoción del Marco de Acción de Hyogo (Marco de Hyogo), especialmente en el nivel local. Sin embargo, al discutir cómo monitorear el éxito en la implementación del Marco de Hyogo, se hizo patente que no existía nada para medir su impacto en el nivel comunitario."



Los resultados de esta revisión participativa que involucró a las agencias y sus socios sureños son publicados bajo el título "Características de una comunidad resiliente a desastres". El lanzamiento de la publicación representa un primer paso en un proceso piloto de monitoreo y prueba del marco sugerido al que las agencias se han dedicado. Action Aid, Christian Aid, la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y Media Luna Roja, Plan UK, Practical Action y Tearfund han acordado usar estas especificaciones como base para desarrollar indicadores de monitoreo, estructurar evaluaciones de proyectos, realizar evaluaciones de capacidades y conducir en un sentido amplio análisis sobre el impacto; en un número de países y actividades de reducción de desastres.

Todas las agencias usaran estas especificaciones para mejorar indicadores de monitoreo de proyectos existentes o crear nuevos. Las actividades principales dentro de este marco serán reducción de riesgo de desastres e iniciativas de medios de vida que apunten a contribuir a mejorar la capacidad de las personas para responder, manejar y recuperarse de amenazas naturales y otros choques externos.

### Catálogo de Sismología Histórica de Venezuela en Internet



Luego de aproximadamente tres años de rigurosa investigación documental y desarrollo teleinformático, fue abierto al público recientemente el catálogo de información en sismología histórica de Venezuela, un portal en que se ofrece información sistematizada acerca de los eventos sísmicos destructores que desde el año de 1530 han ocurrido en Venezuela y sus zonas limítrofes con Colombia y Trinidad y Tobago.

Este proyecto constituye una de las 28 iniciativas que promovió el programa investigación aplicada en gestión de riesgos y reducción de desastres del Ministerio de Ciencia y Tecnología de Venezuela durante los años 2002 y 2004.

Si bien la experiencia de colocar en la red catálogos de eventos adversos no es nueva, el **Sistema de Teleinformación de Sismología Histórica de Venezuela**, destaca por ser una herramienta informática que permite el rápido acceso a una muy variada cantidad de información sobre la sismología histórica venezolana. Allí se podrán encontrar detalles diversos sobre los eventos sísmicos que incluyen tanto sus epicentros e intensidades (determinados por varios autores y con diferentes métodos), como una amplia cantidad de fuentes de información documental de los mismos que abarcan descripciones de testigos presenciales, documentos originales digitalizados, trabajos de investigación y otros materiales escritos y audiovisuales tanto completos como resumidos.

El Sistema de Teleinformación de Sismología Histórica de Venezuela puede ser consultado en <http://www.sismicidad.ciens.ula.ve/>

Para mayor información contactar a

Alejandro Linayo [alejandrolinayo@gmail.com](mailto:alejandrolinayo@gmail.com)

Christl Palme [cpalme@cantv.net](mailto:cpalme@cantv.net)



### Mochila para la Reducción de Riesgos de Desastres

La Mochila para la Reducción de Riesgos de Desastres es un material que ha sido elaborado en el marco del Proyecto Escuela Amiga y del Proyecto para la Reducción de Riesgos de Desastres de IEPA,A.C./UNICEF, del Programa de Manejo Local de Riesgos de Desastres del PNUD y producto de la participación activa de niñas, niños y adolescentes del puerto de Chabihau, en el municipio de Yobain Yucatán, México.

Está enfocada para que se desarrollen actividades educativas relacionadas con la reducción de riesgos de desastres y en caso de ocurrir alguno se cuenten con elementos y materiales para ofrecer recuperación psicosocial a las niñas, niños y adolescentes afectados.

La mochila contiene:

- Manual para el uso de la mochila y la recuperación psicosocial
- Manual para la elaboración de Planes Escolares para la Reducción de Riesgos de Desastres.
- Juegos educativos para la prevención de desastres en caso de huracanes (lotería, a subir y a bajar con los tolok, memoria)
- Materiales de apoyo para la intervención psicosocial post-traumática (dominó de emociones, familia de trapo y títeres)

### Encuesta

Se ha diseñado una encuesta en la Web para medir la percepción de los lectores de la Revista EIRD Informa –Las Américas; con el objetivo de adaptar y mejorar la publicación a las necesidades de los lectores.

Por favor revisar completar la encuesta y dar su opinión sobre la revista.

En esta dirección la pueden acceder:

<http://www.esurveyspro.com/Survey.aspx?id=b40b8f1e-b4f0-4257-a9d8-b02b863bd299>